

H-431

UNIVERSIDAD CATOLICA DE CORDOBA

BIBLIOTECA

SECCION HEMEROTECA

Nouvelles de Córdoba

01 JUN 2000

Boletín de liaison des Amis de l'Université

- 4 MAYO 1982



Universidad Católica de Córdoba

Trimestriel

Nº 24

OCTOBRE - NOVEMBRE - DECEMBRE 1968

HEMEROTECA

UN NOUVEL EFFORT DE L'U.C.C.

L'Hôpital Universitaire International

DESCRIPTION DU PROJET

L'ARCHITECTE Dr Walter Distel a établi les plans de l'Hôpital universitaire international sur la base du programme qui lui a été présenté par la Faculté de médecine de l'Université catholique de Córdoba. L'avant-projet, terminé en 1966, a été revu à deux reprises, afin de trouver un meilleur équilibre entre les problèmes de fonctionnement et les espaces nécessaires.

En mars 1968, le projet définitif a été arrêté et les plans remis à l'U.C.C.

Le texte qui suit voudrait en faire connaître les caractéristiques essentielles.

1 Le terrain.

L'U.C.C. possède depuis la fin de 1960, un terrain de 80 hectares, situé au sud de la ville de Córdoba, à 9,5 km du centre, sur la route nationale nº 36 qui mène à Alta Gracia.

Sur ce terrain a été édifié en 1965-1966, la Faculté d'ingénieurs qui, avec ses annexes, occupe une aire d'environ 3 hectares. Pour l'hôpital et ses annexes, on a prévu une aire de 8,5 ha environ et une extension de 200 m dans la direction Nord-Sud et de 420 m dans la direction Est-Ouest.

Le large triangle Est-Ouest offre l'avantage d'une magnifique orientation de la façade et des chambres des malades vers le Nord — direction prédominante du soleil — avec vue sur le jardin de l'hôpital et éloignement suffisant du trafic routier.

2 Caractéristiques du projet.

Le projet a été élaboré de façon à permettre la construction en phases successivement.



Quatre phases ont été prévues. La première fournit déjà 208 lits. Avec la seconde (200 lits), l'hôpital obtient déjà sa capacité totale d'internation : 408 lits.

La première phase comprend :

- Toute la partie clinique : pédiatrie, chirurgie et spécialités, médecine générale, obstétrique, gynécologie ;
- Direction privée de ces divers services ;
- Départements d'enseignement, de chirurgie, d'hydro-physio-électrothérapie, d'anatomie pathologique avec son amphithéâtre pour 150 étudiants, et de radiologie ;
- Laboratoire central d'analyse ;
- Cuisine centrale, lavoir, locaux pour chaudières et dépôts ;
- Entrées et administration, service d'urgences, pharmacie, chapelle et chambres pour les médecins internes.

Tous ces secteurs ont été dotés d'une surface utile qui tient compte de la surface totale de l'hôpital futur et de sa capacité maximale de 408 lits. Aussi bien la surface construite durant cette première phase est-elle de loin supérieure au reste à construire pendant les trois phases ultérieures.

Suivant la décision que prendra l'Université, la polyclinique qui s'élèvera du côté Ouest de l'hôpital et aura deux étages, pourra être construite pendant la première ou la deuxième phase de construction, sans entraver la bonne marche des services dans la partie déjà construite.

3 Division interne de l'Hôpital.

A. Aile Hospitalisation.

Pour l'hospitalisation proprement dite, on prévoit un édifice de quatre étages (sans compter les sous-sols). Il aura 137,43 m \times 14,45 m et comprendra les services suivants :

	Phase I	Phase II	Total	Niveau
Pédiatrie :	48 lits	48 lits	96 lits	Rez-de-chaussée
Chirurgie générale et spéciale :	56 »	44 »	100 »	1 ^{er} étage
Médecine générale et spéciale :	56 »	44 »	100 »	2 ^{me} étage
Obstétrique et gynécologie :	56 »	44 »	100 »	3 ^{me} étage
Accouchements : 12 lits avec possibilité d'ouvrir durant la Phase II, un service complémentaire de 15 lits.				

En dessous du rez-de-chaussée sont prévus trois niveaux de construction :

- 1^{er} sous-sol : Service de nuit pour admission et hospitalisation - Locaux d'administration générale et vestiaires du personnel.
- 2^{me} sous-sol (uniquement sur le côté Est de l'édifice) : Magasins généraux, dépôts de lits, buanderie, corridors de transport pour matériel propre.
- 3^{me} sous-sol (uniquement en dessous des corridors précédents) : Corridors de transport pour matériel souillé et pour le matériel du département d'anatomie pathologique.

B. Aile Direction et Etudes.

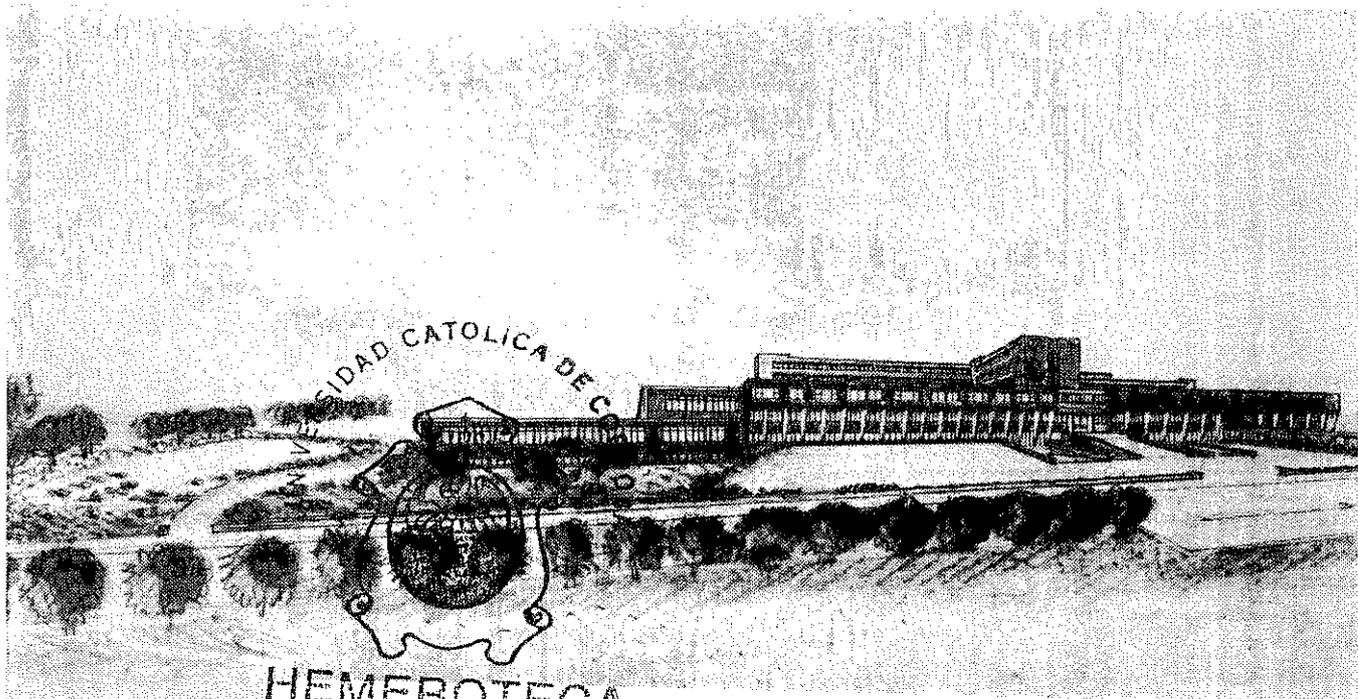
Elle est perpendiculaire à la précédente et mesure $57,50 \times 14,20$ m. Au même niveau que les services cliniques de l'aile hospitalisation, elle comprend à **chaque étage** les installations nécessaires pour la direction du service, les salles d'étude, un petit auditoire de 35 places pour les étudiants.

Le sous-sol de cette aile comprend : entrée des malades, service d'admission. Un niveau inférieur prévoit les dépôts pour matériel stérilisé et stérilisation des vêtements de patients.

Au 4^{me} étage sont prévues des chambres pour les médecins internes. Une petite chapelle occupe seule le 5^{me} étage.

Deux grands escaliers et trois ascenseurs permettent un mouvement vertical, facile non seulement pour les patients et les visiteurs, mais aussi pour les étudiants, sans que ceux-ci doivent passer par la zone d'hospitalisation.

Esquisse de la façade sud de l'Hôpital universitaire international.



HEMEROTECA

H CAMPUS
378.4 NOU-UCC



H-001642/1968n24

C. Parallèlement à l'aile « Hôpital », on prévoit une aile de moindre hauteur. Durant la première phase, elle sera occupée :

- à l'ouest, par les services suivants :

1^{er} étage : Service opérations.

Centre : Direction générale et entrée principale.

Rez-de-chaussée : Banque de sang.

Sous-sol : Service d'urgences et entrée pour les services de traitement thérapeutique.

- à l'est : installations pour étudiants et 4 auditoriums de 150 places chacun.

D. Entre les deux constructions parallèles, trois ailes complémentaires moins élevées ayant chacune trois niveaux à l'ouest (sous-sol, rez-de-chaussée, premier étage) et deux niveaux à l'est (cave et sous-sol).

Elles servent de liaison entre les cliniques, les salles d'opération et l'amphithéâtre.

Si nous commençons par la partie Est, cette aile comporte, en cave, la cuisine et la stérilisation centrale et, en sous-sol, les réfectoires du personnel. Entre le secteur « hospitalisation » et le secteur « opérations » on trouve, au premier étage, les services pré- et postopératoires ; au rez-de-chaussée, le Centre médical avec salles de lecture ; en sous-sol les salles correspondant aux services de radiologie et de physiothérapie. Dans l'autre aile, on trouve les services de polyclinique au rez-de-chaussée et le laboratoire clinique en sous-sol.

Dès la première phase de la construction doit être construite perpendiculairement à l'aile « opérations », une autre aile de 31,30 m \times 14,20 m destinée à la pharmacie (sous-sol et rez-de-chaussée).

De même hauteur et relié au bâtiment « hospitalisation » avec accès optimum au laboratoire, est prévu le Département d'anatomie pathologique avec un amphithéâtre annexe de 130 places et accès direct de l'extérieur.

Les trois ailes de la polyclinique (deux étages : sous-sol et rez-de-chaussée), parallèles au Département d'anatomie et séparées par des jardins, pourraient être construites durant la première phase — ce qui semble plus souhaitable —, sinon durant la seconde. On prévoit toutes les installations nécessaires pour un bon fonctionnement, excellentes connexions avec l'hôpital, le laboratoire, la pharmacie et les services thérapeutiques, sans interférer avec le trafic des patients ambulants et hospitalisés. Tout le sous-sol ne sera qu'à moitié enterré (plafonds à 2 m au-dessus du niveau du sol pour permettre une bonne aération et un bon éclairage).

4 Services techniques annexes.

★ Cuisine centrale.

L'élaboration d'un projet pour une cuisine centrale est toujours un problème difficile, tant du point de vue de son organisation interne que pour le système

d'alimentation. Ce dernier, capital pour le traitement des patients, doit prévoir à la fois des aliments normaux et jusqu'à 15 types différents de régime diététique.

Pour éviter dans l'aire d'hospitalisation tout bruit ou des odeurs désagréables, il faut à la fois séparer ce service de l'édifice principal par un pavillon distinct tout en prévoyant cependant la distance minimale pour la distribution des aliments aux patients. La solution proposée paraît excellente et rencontre toutes ces exigences.

De l'extérieur, par la cour « Economat » est aménagé un excellent accès à la cuisine proprement dite et au magasin qui fournit les matières premières pour l'alimentation. Le transport intérieur horizontal vers l'ascenseur et vertical vers les cuisines des étages est de courte distance et permet une rapide distribution de la nourriture aux patients.

★ Buanderie.

Tout ce que nous avons dit de la cuisine vaut pour la buanderie. Elle fonctionnera également en sous-sol (cave) avec ses services de désinfection ; elle enverra le linge propre vers l'ascenseur destiné aux transports « propres » et recevra le linge sale par des colonnes verticales qui traversent tous les services et salles d'opération.

★ Chaudières et machines.

Près de l'auditoire, communiquant avec la cour « Economat » et au niveau le plus bas (sous-cave) seront installées les chaudières pour le chauffage central et la provision d'eau chaude, les pompes nécessaires, les réservoirs pour le traitement de l'eau ainsi que le four pour l'incinération des résidus.

Des galeries souterraines avec canalisations relieront ce service à tout l'hôpital.

Pour le fonctionnement des chaudières, on utilisera du fuel-oil, entreposé à l'extérieur, dans la cour, dans des réservoirs spéciaux.

★ Groupe électrogène.

Ce groupe dont la puissance sera en proportion des nécessités des services fournira l'énergie nécessaire en cas d'urgence pour les salles d'opération, de stérilisation, de réfrigération, les ascenseurs, l'éclairage, etc.

★ Dépôts et ateliers.

La cave prévoit des magasins généraux, ateliers et dépôts spéciaux.

★ Garage.

On prévoit un grand garage pour ambulances et voitures de service de l'hôpital, avec un atelier de réparation. Il aura un accès direct à l'avenue intérieure du Campus.

★ Stérilisation centrale.

La centrale de stérilisation, avec son grand dépôt de matériel stérilisé, est un organe d'une importance capitale, non seulement pour les services de chirurgie mais pour tout l'hôpital. Les différents secteurs : préparation du matériel, décontamination, lavage, autoclaves, etc. doivent être séparés entre eux par des parois vitrées, afin de procurer le maximum de luminosité possible.

Le dépôt de matériel stérilisé sera installé à côté de la centrale avec ses services de contrôle et de classement. Le dépôt sera mis en communication par un monte-charge spécial avec tous les services de l'hôpital.

★ Pharmacie.

Le service de pharmacie occupera deux étages (sous-sol et rez-de-chaussée) et répondra à deux fonctions : la pharmacie proprement dite qui livrera à la fois à l'Hôpital et aux visiteurs de la Polyclinique, et les laboratoires pour la préparation des sérums injectables, ordonnances, etc., ainsi que les magasins pour entreposer les matières premières et inflammables. Ces deux étages auront chacun un accès direct et indépendant à l'intérieur et à l'extérieur.

5 Circulation.

Le problème de la circulation (entrées, sorties, déplacements, transports) est capital pour un hôpital. Il faut prévoir divers niveaux horizontaux et distinguer soigneusement :

- circulation des patients hospitalisés, en consultation, des visiteurs et des étudiants ;
- trajet des matières premières, des aliments préparés, du linge sale, du linge propre, du matériel à incinérer, des cadavres, etc.

La dénivellation du terrain (+ 15,50 à l'ouest, 13,50 à l'est) permet la création de divers niveaux de transports horizontaux et d'accès sans devoir procéder à de grandes excavations.

La cour de l'économat et ses accès à la cuisine, buanderie, stérilisation, magasins, chaufferie à la cote 10,90 communique par un plan incliné de 90 m avec l'avenue intérieure du Campus, au niveau 13,50, ce qui facilite la construction du corridor de transport de matériel propre, depuis la cave jusqu'à tous les points d'accès vertical de l'hôpital.

Sous ces corridors de transports « propres », on en construira un autre pour la tuyauterie horizontale, les transports de matériel souillé, de matériel à incinérer, et de cadavres pour le Département d'anatomie pathologique ou pour la morgue, et l'extérieur.

La stérilisation et le dépôt stérile envoient le matériel stérilisé, par le moyen de leurs propres ascenseurs, au Département d'opérations et aux autres secteurs de l'hôpital.

Le linge sale arrive en cave par des chutes verticales qui passent par les dépendances de service de chaque étage, des secteurs hospitalisation et opérations.

La pharmacie a, en sous-sol, un accès propre pour le matériel pharmaceutique et le laboratoire.

Une étude minutieuse a permis d'éviter le mélange des malades externes et hospitalisés, grâce à des voies d'accès distinctes en sous-sol et au rez-de-chaussée. Les entrées et la circulation des visiteurs et de étudiants sont complètement distinctes du mouvement hospitalier.

6 Organisation des services.

Les services de pédiatrie, chirurgie générale et spéciale, médecine générale et spéciale, obstétrique et gynécologie seront conçus pour une capacité totale de 400 lits. La construction se réalisera probablement en deux phases :

1 ^{re} phase		2 ^{me} phase	
Pédiatrie	48 lits	Pédiatrie	48 lits
Chirurgie	56 »	Chirurgie	44 »
Médecine	56 »	Médecine	44 »
Obstétrique, gynécologie, accouchements	68 »	Obstétrique, gynécologie	44 »
Total	228 »	Total	180 »

En **pédiatrie**, on prévoit des salles distinctes par sexe, pour les prématurés, les nourrissons, les enfants en bas âge, ceux en âge d'école.

Les autres services disposent de salles de 6, 3 et 2 lits et de chambres à 1 lit. Ils comportent également les deux sections : hommes et femmes.

Les chambres individuelles ont leurs installations sanitaires propres et une terrasse partagée avec les résidents des chambres pour deux personnes.

Dans la zone centrale d'hospitalisation existera une salle de garde avec contrôle visuel de tous les mouvements des corridors et voies d'accès.

Les pièces de service : cuisine de l'étage, salles des infirmières, des médecins, de traitement, le petit laboratoire, toilettes, installations sanitaires, dépôts, infirmerie, salle de séjour, offrent les garanties suffisantes pour un bon fonctionnement de l'hospitalisation.

De plus, dans chaque service est prévu un secteur de direction clinique avec divers cabinets pour professeurs, infirmière en chef, assistants, salles d'études et petit auditoire pour les étudiants. L'escalier et l'ascenseur qui donnera accès à ce secteur sont complètement séparés des voies de circulation réservées aux malades.

Au 4^{me} étage on prévoit, au-dessus du secteur de la direction, des chambres pour les médecins internes. Et au-dessus du secteur d'hospitalisation, un service de maternité, un service de nouveaux-nés, une salle de 12 lits pour la récupération après l'accouchement.

Sur la terrasse on prévoit une chapelle facile d'accès pour médecins, malades et personnel.

Chirurgie : on prévoit au 1^{er} étage neuf salles d'opération et une salle de traumatologie avec leurs installations annexes, dans les ailes transversales de cet étage, un service pré-opératoire, un service de traitement intensif et de récupération.

La chirurgie est reliée verticalement avec la banque de sang (rez-de-chaussée) et le service d'urgence, la radiologie et le laboratoire central du sous-sol.

Reliée à l'admission des malades (sous-sol) et au service d'urgence, est prévue une salle d'admission de 19 lits avec ses dépendances nécessaires.

Le laboratoire central, les services de médecine physique, réhabilitation, pharmacie et radiologie sont situés entre les accès des hospitalisés et ceux des ambulants.

Au 4^{me} étage, on pourrait aisément remplacer la terrasse-solarium par un service de 15 chambres privées.

Pendant la 2^{me} phase de la construction, on pourra substituer aux chambres de 3, 2 et 1 lits des salles communes de 6 lits, afin de faciliter l'installation d'un service gratuit.

7. Département de recherche et d'enseignement.

Un hôpital universitaire doit indispensablement prévoir des secteurs propres pour l'enseignement et la recherche scientifique. Le programme prévoit de nombreuses salles, de grande extension. Ces exigences ne pourront être satisfaites que dans la dernière phase des constructions.

Pour l'enseignement on prévoit, dans la partie Est de l'édifice moins élevée, quatre amphithéâtres de 150 places chacun et des salles annexes pour étudiants. A tous les étages des directions de service, on prévoit de petits auditorios pour 35 étudiants, qui seront reliés avec les salles d'opération par un circuit fermé de télévision. On prévoit aussi à chaque étage, 4 salles d'étude pour les assistants.

Près du département d'anatomie pathologique, on prévoit un auditoire pour 130 personnes, une salle de microscopie, une salle d'autopsie, une série de laboratoires de recherche, des salles de conférence, etc.

8. Notes techniques et coût estimatif de la construction.

Structure de béton armé avec piliers et dalles de ciment. Les parois internes ne seront pas portantes ; aussi en raison de la construction modulaire, les divisions intérieures pourront être modifiées quand on le jugera bon.

Les façades seront en partie en pierre naturelle, en partie couvertes d'un revêtement et peintes en couleurs claires.

On prévoit des réservoirs d'eau, une centrale électrique comptant, outre ses transformateurs, des groupes électrogènes.

9 Aires et coût de la construction.

★ La 1^{re} phase est la plus importante pour l'Université, parce qu'elle assure la construction de la totalité des fondations et un nombre de 228 lits.

Sa superficie construite est évaluée à 32.015 m².

Selon un 1^{er} budget provisoire établi par des spécialistes de Córdoba, le coût de la construction de la 1^{re} phase, sur la base de 30.000 pesos le m², s'élèverait à 960.450.000 pesos (soit FB 137.207.140).

★ La 2^{me} phase a une superficie construite de 7.310 m² avec la capacité de 180 lits et représente une somme de 219.300.000 pesos (soit FB 31.228.550), élève le coût total de la construction de 408 lits (le matériel lourd fixe inclus) à 1.179.750.000 pesos (soit FB 168.435.690).

Les deux dernières phases prévoient un espace pour la Faculté proprement dite et sa construction peut être reportée à un futur plus éloigné.

★ La 3^{me} phase : 2.774 m² (4 auditorios)

★ La 4^{me} phase : 1.875 m² (Grand auditorio)

La formule architectonique typique de l'hôpital tient compte de deux éléments essentiels :

a) Le terrain et les autres édifices prévues sur le Campus ainsi que l'environnement.

b) Le programme, l'organisation de services, les problèmes de circulation et le grand nombre de salles que requiert le bon fonctionnement d'un hôpital universitaire. Une fois terminé, l'hôpital offrira trois types différents de structures :

- Le haut édifice, au nord de l'hôpital, avec ses salles d'hospitalisation contrastera très visiblement avec :
- Les corps de bâtiments moins élevés qui abriteront les services de traitements, la cuisine, buanderie, salle de chaudières et machines.
- L'aile réservée aux salles d'études, Auditorios et le Grand Auditorio.

L'aspect architectonique général est simple : les grandes surfaces vitrées de la zone d'hospitalisation contrastent visiblement et fonctionnellement avec les autres parties de l'édifice qui offriront une solution plus monumentale et ornementale. On évite ainsi la monotonie tout en assurant les proportions.

C'est évidemment le haut édifice (hospitalisation) qui est l'élément architectural principal. Tout a été prévu pour que, venant de la ville vers le Campus, la vue des masses soit harmonieusement équilibrée.

Tout l'effort de l'U.C.C. est actuellement concentré sur le financement du projet. En Argentine, il peut déjà compter sur l'aide de la ville et de la province de Córdoba, et sur celle de la Nation.

Il est fait appel à la COLLABORATION INTERNATIONALE. Merci.

NOUVELLES BRÈVES

• Le professeur Georges Papy, de l'Université Libre de Bruxelles, a visité l'U.C.C. en juin, lors d'un passage à Córdoba.

• L'ingénieur Herbert F. Eckberg, doyen de la Faculté d'ingénieurs de la Bucknell University (Lewisburg, Pennsylvania, U.S.A.) a séjourné du 10 juillet au 5 août à l'U.C.C. pour préparer le rapport final du contrat Bucknell-Córdoba (Alliance pour le Progrès). Le contrat a eu une durée de 5 ans (30/6/63 - 30/6/68) et a créé des relations multiples non seulement avec Bucknell, mais avec toute une série d'universités américaines : University of Pittsburgh, Carnegie Institute of Technology (Pitt.), Drechsel Institute of Technology (Philadelphia), Purdue, Columbia University (N.Y.), Massachusetts Institute of Technology (Boston), Cornell University, etc. On prépare un nouveau contrat qui, avec la collaboration de l'Alliance pour le Progrès et de diverses universités aurait pour objectif principal la création d'une Ecole de « post-graduates » à la Faculté d'ingénieurs.

• MM. de Waegh et Gallois, ingénieurs de la Belgonucléaire, société belge pour l'industrie nucléaire, ont visité l'U.C.C., le 2 juin, en compagnie de M. Maurice Gesang, représentant argentin de Sybeta. Ils ont été reçus par le recteur, P. Fernando Storni, et le vice-recteur général, P. J. Sonet. Les ingénieurs Hector Arduino, doyen, Luis Farre et Pierre Hick, les ont accompagnés dans leur visite à la Faculté d'ingénieurs et se sont longuement entretenus avec eux des problèmes de leur spécialité.

• Prêts d'honneur : fidèle à une tradition inaugurée en 1964, l'U.C.C. a accordé cette année à ses étudiants 367 prêts d'honneur pour un montant total de 1.374.030 FB, soit une moyenne de 3.740 FB par étudiant bénéficiaire. L'étudiant s'engage à rembourser ce prêt une fois ses études terminées. En posant ce geste, dans un esprit éminemment social, l'U.C.C. renonce en fait à une rentrée très importante de fonds en matière de taxes scolaires (minerval). Le remboursement, elle le sait, se fera attendre, ne sera que partiel et subira le contrecoup des dévaluations éventuelles. Les catholiques

allemands ont aidé l'U.C.C. à faire face en partie à cette difficulté. Les lecteurs des « Nouvelles de l'U.C.C. » ne pourraient-ils faire de même et nous faire don du montant d'un prêt ? ou d'un demi-prêt ?

• L'ingénieur Dionicio Farias, doyen de notre Faculté d'ingénieurs de 1962 à 1968 et professeur ordinaire de la Faculté, a été nommé par le Gouvernement, délégué régional du Conseil national de développement pour la région du Centre argentin (Córdoba, San Luis, La Rioja).

• Nouveaux boursiers de l'U.C.C. en Belgique (année académique 1968-1969).

De l'Office de coopération au développement (O.C.D.) :

Miguel Juarez Crespo, Médecine, Louvain ;
Carmen Rodriguez, Pédagogie, Louvain.
Carmen Jaureguiberry, Serv. soc., Louvain ;
Raquel Montana, Biochimie, Louvain ;
Carlos Balestrini, Médecine, U.L.B.

De l'Université catholique de Louvain :

Ruth Chavez, Lettres ;
Luis Jimenez Villada, Sociologie ;
Pedro Raul Herrera, Droit ;
Graciela Alvarez, Lettres.

Du Ministère de l'Éducation nationale :

Marta Baistrocchi, Médecine, U.L.B.

Soit un total de 10 boursiers.

• Le professeur Jean-Marie Depelchin, professeur de géographie économique à la Faculté de sciences économiques et d'administration de l'U.C.C., est parti pour Bonn à la mi-juillet pour travailler à l'« Institut für Industrie und Verkehrspolitik » de l'Université Friedrich-Wilhelm sous la direction du professeur Frederik Voigt. Le Prof. Voigt fait partie de la Commission économique des Nations Unies pour l'Afrique et l'Amérique du Sud. Il serait souhaitable que cette Commission puisse créer, en Amérique du Sud, un Institut supérieur des transports qui aiderait considérablement à l'intégration si nécessaire. L'U.C.C. souhaite un plein succès aux travaux du professeur Depelchin, dont la collaboration lui est assurée à son retour.

- **Inspection :** Pendant la semaine du 1^{er} au 5 juillet, le Ministère de l'Éducation nationale (Direction nationale de réglementation des Hautes-Études) a effectué une inspection générale de l'U.C.C., comme le prévoit la loi, tant au point de vue académique qu'économique. Nous croyons savoir que l'U.C.C. a passé l'épreuve avec grande distinction, bien que sa situation économique pourrait être beaucoup meilleure, si...

- **Nouveaux diplômés :** Du 1-1-68 au 31-7-68, 114 étudiants ont présenté pendant cette période l'examen d'habilitation prévu par l'État pour l'exercice de la profession. Autant de nouveaux professionnels que l'U.C.C. donne à la nation. Il s'agit cette fois d'ingénieurs, médecins, avocats, architectes, pharmaciens, biochimistes, économistes.

- **Par l'intermédiaire de l'ingénieur Agie,** hydrologue, membre de la commission d'hydrologie des Nations Unies, et ancien du Collège N.D. de la Paix (Namur), un groupe de professeurs et d'étudiants de notre Faculté d'ingénieurs a été mis en relation avec cette commission, actuellement en charge du « plan de l'eau souterraine » dans la province de San Juan.

- **Le Secrétaire général de la O.E.A.** (Organisation des États américains), Ing. Galo Plaza (ancien président de l'Équateur) a rendu visite à l'U.C.C. le vendredi 5 juillet et a conféré avec le recteur, les vice-recteurs et les représentants du Conseil académique. L'entretien a principalement porté sur les contrats en cours entre l'U.C.C. et la O.E.A. pour le projet d'habitation économique.

- **Le R.P. Dr Fernando Storni,** recteur de l'U.C.C., a participé au congrès de la F.I.U.C. (Fédération internationale des Universités catholiques) à Kinshasa, du 10 au 17 septembre.

- **Le Prof. Dr François Bochkoltz** a été nommé secrétaire a.i. de la Faculté de Sciences économiques et d'Administration.

- **Le Licencié José Maria Barale,** directeur du CEPADE (Centre de perfectionnement en administration d'entreprises) a été nommé le 1^{er} août vice-administrateur général de l'U.C.C. Il devient ainsi le premier collaborateur du Père Sonet.

- **Le Prof. Raymond Antoine,** doyen de la Faculté des Sciences agronomiques de Louvain, a visité notre Université du 26 août au 4 septembre.



Le but de cette visite, patronnée par l'O.C.D., a été de jeter les bases d'une convention académique Louvain-Córdoba au niveau des deux Facultés d'agronomie. À son passage par Buenos Aires, le Prof. Antoine, accompagné du Prof. Bochkoltz et du P. Sonet, a rencontré M. Jean-Charles Salmon, ambassadeur de Belgique, et l'Ing. Raphael Garcia Mata, secrétaire d'État à l'agriculture et l'élevage.

- **Mlle Françoise Bronne,** licenciée en philologie romane de l'Université de Liège, a reçu une bourse d'études et de voyage du Fonds national des Arts d'Argentine, afin de préparer pendant une période de six mois, à l'U.C.C., une thèse sur la littérature argentine (principalement le roman de 1810 à 1870). Son séjour coïncidera avec l'année académique 1969 de l'U.C.C.

- **Le Centre de calcul électronique de l'U.C.C.** a remplacé son IBM 1620 par une IBM 1130 qui lui permettra d'accroître ses activités dans les domaines de l'enseignement, de la recherche appliquée et de l'administration universitaire.

• L'U.C.C. a passé commande, à l'usine d'Optique et d'Instruments de Précision (O.I.P.) de Gand, d'un **Holographic Kit**. Grâce à l'intervention de M. André Dubuisson, l'U.C.C. recevra en même temps, offert gratuitement par l'O.I.P., un Laser 165 (2 mw). Il s'agit d'appareils de recherche en optique physique, dont la Faculté d'ingénieurs, principalement son doyen, l'Ingénieur Hector Arduino, et le Prof. Pierre C. Hick, attendent la livraison pour poursuivre des recherches sur les applications, remises en honneur depuis la découverte en 1960 du

Laser, de l'holographie. Le Laser 165 pourra servir également comme appareil didactique pour les laboratoires du département de physique de l'U.C.C.

• L'Ing. **Hector Arduino**, doyen de la Faculté d'ingénieurs, a participé du 12 au 17 août au Congrès de l'U.A.D.I. (Union américaine des ingénieurs) à Panama. De son côté le **Dr Arturo Gramilo**, doyen de la Faculté de Droit, a représenté l'U.C.C. à la même époque à Rio de Janeiro, au Congrès de l'Association sud-américaine des Facultés de Droit.

Où verser vos dons ?

1. ALLEMAGNE

Verein des Förderer des Katholischen Universität Córdoba (Arg.), Bankhaus ID Herstatt, 6 Untersachsenhausen, Köln, Konto 8611.

2. ARGENTINE

Hospital Universitario Internacional, Universidad Católica de Córdoba, Cuenta n° 86/72/3. Banco Italo-Belga, Cangallo 338, Buenos Aires.

3. BELGIQUE

— Au C.C.P. 1967.19 de l'A.S.B.L. « Amis belges de l'Université catholique de Córdoba (Argentine) » à Namur.

— Au C.C.P. 6579.89 du « Fonds Léon Bekaert », 71, avenue de Cortenberg, Bruxelles 4 (avec mention : Hôpital, Córdoba).

Ces deux associations émettent des attestations fiscales permettant aux donateurs de défalquer les sommes versées des revenus professionnels, conformément à l'article 54, § 4, du code des impôts sur les revenus.

— Au C.C.P. 2780.02 de la Banque Italo-Belge à Anvers, avec mention : compte 7.439 du Père Jean Sonet (Córdoba).

4. ETATS-UNIS

First National City Bank, Overseas Division, 399 Park Avenue, New York, NY 10022, Compte 1.0.0.0.2392/1099 de la « Catholic University of Córdoba, Argentina ».

5. HOLLANDE

Amrobank, 595, Herengracht, Amsterdam. Compte n° 41.62.46.907 « Katholieke Universiteit van Córdoba, Argentinië ».

6. SUISSE

Compagnie de Gestion et de Banque, 8, rue de l'Université, 1211 Genève 4, Suisse. Compte UCO 4255.

7. TOUS AUTRES PAYS

Par versement à la Société Générale de Banque, 3, Montagne du Parc, Bruxelles 3, Belgique. Compte « Université catholique de Córdoba, Argentine » N° 61.900 auprès de l'Administration centrale.

Editeur responsable : Jean van Halle, 25A, avenue René Gobert, Bruxelles 18.
Imprimé en Belgique par les Imprimeries Mertens, s.a., 123, rue Terre-Neuve, Bruxelles 1.